Stage3 - More Stories A
Strawberry Jam (딸기잼)

Teaching note

C- Language comprehension, W-word recognition

Group or guided reading

책 소개하기

- C: (질문/예상) 책의 표지를 보고 아이들과 함께 책이 어떤 내용일지 예상해 봅니다.

- 제목을 읽고 이 책에서 딸기잼에 관한 사실들을 알 수 있을지 이야기해 봅니다.

- 아이들이 책이 그림들을 통해 어떤 내용일 것 같은지 이야기해 보도록 장려합니다.

공부방법: 아이들이 새로운 단어를 접할 때 여러 가지 방법들을 동원하여 알아낼 수 있도록 돕습니다.

개별 읽기

- 아이들에게 이야기를 읽도록 시킵니다. 아이들이 읽는 동안 격려해 주시고 필요하다면 수정하여 줍니다.

-W: 4페이지를 보고 아이들에게 질문합니다:

What sort of place is called a "pick-your-own? "pick your own"은 어떤 곳일까?

- "-" 표시를 가리키며 아이들에게 물어봅니다.

What difference do these make when you read this word?

글을 읽을 때 이 표시 때문에 무엇이 달라지니?

-C: (예상) 9쪽을 보고 질문합니다.

What do you think is going to happen to the strawberries? 딸기가 어떻게 될 거 같아?

평가: "pick-your-own" 이라는 세단어가 붙어있는 글자를 인지하고 읽나요?

새로운 단어를 보았을 때 여러 방법을 통하여 뜻을 알아내나요?

이야기 복습하기

W: 페이지 5쪽의 포스터를 봅니다. "strawberries"라는 단어를 가리킵니다. 이 단어는 두 개의 단어 (straw + berries)의 합성어임을 알려줍니다. 질문:

Can you think of any other kinds of berries?

다른 종류의 딸기들을 알아? (Ex; blackberries, raspberries)

W: 포스터에 나와있는 "loganberries"를 가리키며 아이가 소리 내어 말 할 수 있도록 합니다.
(l-o-g-a-n-b-e-rr-ie-s)

-C: 16페이지에서 아빠가 한 장난을 아이들에게 설명합니다.

-14, 15, 16페이지에 나와 있는 그림들을 봅니다. 질문:

딸기가 뭉개져서 화가 난 사람이 누구이니? (Was anyone cross that the strawberries got squashed?)

아빠는 왜 화나지 않았을까? (Why wasn't Dad cross?)

너라면 화나거나 속상할 것 같니? (Would you be cross or upset?)

-C: 아이에게 3개나 4개의 문장으로 이야기를 다시 정리해 보게 합니다.

Group and independent reading activities

목적: 자주 등장하는 단어들을 아이들이 즉각 알아차릴 수 있도록 돕습니다.

- 다음의 문장들을 칠판에 무작위로 적습니다.

. Dad jam to wanted make
. Too they were small
. Strawberries all picked they
. Car locked the was
. Go home time was it to

-W: 아이들에게 문장을 읽게 한 다음 문장이 뜻이 맞도록 재배열하게 합니다.

- 아이들이 자신감을 갖고 자주 등장하는 단어를 읽어가는지 살핍니다.

- 아이들이 문장이 맞는지 확인하기 위하여 다시 읽어보는지 살핍니다.

평가: 아이들이 파닉스를 이용하여 처음 접하는 단어들을 읽는지 살핍니다.

목적: 스펠링의 음운에 관한 지식을 사용하게 합니다.

-W: "want"를 칠판에 적습니다.

- 질문할 내용: What is different about this word and the word on page 1?

페이지 1에 있는 단어(wanted)와 여기 적힌 단어의 다른 점은 무엇이지?

- 왜 "-ed"가 붙었는지 아이들과 토론해 봅니다.

- 아이들에게 "-ed"가 붙은 책에 나온 다른 단어들도 적어보게 합니다. (ex; picked, locked)

- 아이들이 이미 알고 있는 다른 단어들도 적을 수 있도록 장려합니다.

평가: 아이들이 "-ed " 스펠링 패턴을 인식하고 있나요? "-ed"가 붙은 다른 동사들도 찾아 낼 수 있었나요?

목적: "ai, ay, a-e"에서 "ae"소리가 나는 것과 같이 이미 배운 음운을 어떻게 쓰고 사용하는지 연습합니다.

- "can, make, picked"를 칠판에 적어 봅니다. 질문할 내용:

어떤 소리가 모든 단어 속에 있을까? (Which sound is in all the words?)

- "C, K, CK"가 모두 같은 소리가 난다는 것을 글자를 가리키며 인식시켜 줍니다.

- 아이들에게 책을 보며 "C"의 소리가 나는 다른 단어들도 찾아보게 합니다.
(ex; took, donkeys, pocket, car, locked, cream)

- 아이들과 함께 소리 내어 각각의 단어들을 읽어 봅니다.

평가: "C"가 들어 있는 "children"이라는 단어는 다른 소리를 냄을 인식하나요?

목적: 주인공들이 했던 주요 장면을 아이들에게 이야기 하도록 하고 특정 정보는 간단하게 적게 합니다.

-C: 그룹을 만들어서 각각의 등장인물을 정한 뒤 아이들이 주요 사건을 다시 이야기 할 수 있도록 합니다. 다른 아이들은 등장인물의 눈높이에서 이야기를 듣게 됩니다.

Ex.; Kipper describes what he did and what happened.

- 아이들에게 다른 주인공도 각각의 장면 속에서 어떤 기분이었는지 말 할 수 있도록 시키세요.

평가: 아이들은 책 속에서 일어났던 일을 친구가 자기의 일로 설명할 때 다른 주인공들의 입장이 되어 듣나요? 아이들은 책 속에서 일어났던 다른 장면들을 포착하여 설명을 더 하나요?

Speaking and listening and drama activities

목적: 아이들이 자신의 경험에 비추어 이야기와 상황을 설명하게 합니다.

- 가족들이 딸기를 따러 어디로 갔는지 이야기해 봅시다. (과수원)

- 한 그룹의 아이들에게 사람들이 어디서 과일을 살 수 있는지, 딸 수 있는지, 물어봅니다.

- 다른 그룹의 아이들에게는 과일을 사거나 따 본 경험을 이야기해 보게 합니다.

- 아이들이 가장 좋아하는 과일을 물어보고, 그 이유를 이야기해 봅니다.

Writing activities

목적: 간단한 형식의 글로 정보와 생각을 전달하는 연습을 합니다.

- 아이들에게 만약 농장이 있다면 무슨 과일이나 야채를 기르고 싶은지 이야기해 봅니다.

- 아이들에게 자신의 농장으로 사람들이 과일이나 채소를 따러 오게 만드는 광고 문구를 어떻게 만들 수 있을지 이야기해 보게 합니다.

- "Pick- your- own" 이라는 광고를 칠판에 적어 아이들이 참고하게 합니다. "school farm"과 같은 이름도 적어 보여 줍니다. 다른 어떤 것들이 있는지 이야기해 봅니다.

- 아이들에게 각자 자신만의 농장 광고를 만들어보게 합니다. 광고에는 제목과 두세 문장의 카피

(농장에는 어떤 과일과 야채가 있는지, 왜 그곳에 와야 하는지)도 들어가야 함을 알려주세요. 아이들에게 강렬한 인상을 남길 수 있는 형용사를 적게끔 유도 하세요. (Ex; Come and buy our tasty turnips)

- 아이들에게 돌아가며 서로의 광고를 보고 어느 농장에 가고 싶은지 이야기 하도록 하세요.

평가: 아이들은 책에 나오는 단어들과 아이디어를 이용하나요?

Storytelling by Extended Stories

더 길고 자세한 스토리 버전으로, 좀 더 높은 레벨의 수업이 가능합니다. 더 많은 언어 노출을 통해 학생들의 언어능력 향상뿐만 아니라 이해력과 상상력을 증진시켜 줍니다.

페이지 마다 읽은 내용에 관한 사실과 의견을 묻는 질문이 포함되어 있습니다.

Cover/Introduction

Do you like strawberries? Have you ever picked any? If you have, you may know why they're called strawberries.

Perhaps you've been to a pick-your-own farm with your mum or dad and helped to pick some soft fruit. At a pick-your-own farm you can pick other sorts of fruit. Not just strawberries. You can pick raspberries, loganberries, redcurrants, and blackcurrants, blackberries and blueberries.

This story is about what happened when Mum and Dad took the children to a pick-your-own farm to get some strawberries.

딸기를 좋아하세요? 딸기를 따본 적은 있어요? 만약 그렇다면 왜 딸기라고 불리는지 알 수 있을 거에요.

아마 엄마 아빠와 함께 '직접 따보기 체험 농장'에 가서 과일을 따본 적이 있을 수도 있겠네요. '따보기 농장'에서는 딸기 말고도 다른 과일도 따볼 수 있어요. 산딸기, 로건베리, 레드컬렌트, 블랙컬렌트, 블랙베리, 블루베리도 따봤을 수 있겠네요.

이 이야기는 엄마와 아빠가 아이들을 데리고 딸기를 따러 '따보기 농장'에 갔을 때 일어난 일들에 대한 이야기에요.

Page 1

One Saturday, Dad was in the kitchen.' I feel like doing some cooking,' he thought, 'but what shall I make? A cake? No. A trifle? No, Biff and Chip don't like trifle. Some biscuits? No, Kipper and Floppy will only want to eat them all. I know! I'll make some jam.'

Dad looked for his favourite recipe book and turned to the chapter called 'How to make jam.' **Dad wanted to make jam** but he couldn't decide what sort of jam to make. What about some nice black berry jam, or maybe some delicious redcurrant jelly?

Then he remembered that there were some strawberries growing in the garden and that was what he wanted. He wanted strawberry jam.

어느 토요일, 아빠는 부엌에 있었어요. '오늘 요리가 하고 싶은걸.' 아빠는 생각했어요. '무얼 만들면 좋을까? 케이크? 아니야. 트라이플(디저트)? 아니야. 비프와 칩은 트라이플을 좋아하지 않아. 비스킷은 어때? 아니야, 키퍼와 플로피 둘이서 다 먹고 싶어 할거야. 그래! 잼을 만들어보자.'

아빠가 가장 좋아하는 요리책을 찾아서 '잼 만드는 방법'이 나온 부분을 폈습니다. 잼을 만들고 싶었지만 어떤 종류의 잼을 만들지 몰랐어요. 블랙베리잼은 어떨까? 아니면.. 맛난 레드컬렌트잼?

그리고 나서 아빠가 생각한 것은 정원에 딸기를 기르고 있다는 것이었습니다. 그는 딸기 잼을 만들고 싶어졌어요.

<그림을 보며 물어보세요>

Look at the picture. Apart from strawberries, what else did Dad need to make the jam?

그림을 보세요. 딸기 말고, 잼을 만들기 위해 무엇이 더 필요할까요?

Do you like jam? What sort of jam is your favourite?

잼을 좋아하나요? 어떤 종류의 잼을 가장 좋아하나요?

Why did Dad decide to make strawberry jam? 왜 아빠는 딸기잼을 만들기로 결정했나요?

Page 2/3

At the bottom of the garden was a little patch where Mum had grown a few strawberry plants. Dad found a basket under the stairs. Then he went down the garden and **he picked some strawberries.** Mum came to help him.

There weren't many strawberries and **they were too small.**

'I don't think I will have enough to make strawberry jam,' said Dad.

Dad looked at the strawberries he had picked so far. He wanted some more. There was no doubt about it.

'It's a nice afternoon,' said Mum. 'Why don't we take the children to one of those pick-your-own farms and pick enough strawberries for us all to eat with some cream, for tea, and enough for you to make your jam.' 'What a good idea,' said Dad.

정원 맨 아래쪽 작은 부분에는 엄마가 딸기를 기르고 있었습니다. 아빠는 계단 아래에 바구니를 찾아서 정원으로 가서 딸기를 땄습니다. 엄마가 아빠를 도우러 왔어요.

딸기가 많지도 않았고 크기도 너무 작았어요.

'딸기 잼을 만들기에는 너무 양이 적은데,' 아빠가 말했습니다.

아빠는 방금 딴 딸기를 보았습니다. 더 많은 딸기가 필요해 보였고, 그건 확실했어요.

'정말 날씨 좋지요,' 엄마가 말했어요. '아이들과 함께 따보기 농장에 가서 딸기를 충분히 따서, 크림도 발라 먹고, 차도 만들고, 당신은 잼도 만들고 하면 어떻겠어요?'

'아주 좋은 생각이에요' 아빠가 말했습니다.

<그림을 보며 물어보세요>

Why couldn't Dad make jam from the strawberries in the garden?

왜 아빠는 정원에 있는 딸기로 잼을 만들 수 없었나요?

Mum wanted strawberries for Dad's jam. What else did she want some for?

엄마는 아빠가 잼을 만들 수 있게 딸기가 필요했어요. 그 밖에 엄마는 무엇을 원했나요?

Page 4/5

Mum said that Wilf and Wilma could come with them so **Mum took everyone to the pick-your-own.**

'It's really good here.' said Kipper. 'Look, they keep donkeys. Can we go and see them? '

First, **you can all help,' said Dad.** 'The idea is to take some of those baskets and for us all to pick strawberries. When we've all picked enough we can see the donkeys and maybe I'll buy you an ice-cream.'

'Yippeee!' said Kipper.

엄마는 윌프와 윌마도 함께 따보기 농장에 데려갔어요.

'여기 너무 좋아요,' 키퍼가 말했어요. '와, 저기 당나귀도 있어. 우리 가서 보고 와도 되요?'

'우선은 먼저 도와주렴,' 아빠가 말했어요. '우리가 해야 할 일은 저기 바구니에 우리가 직접 딸기를 따는 거야. 우리가 딸기를 충분히 딴 후에 너희는 당나귀를 보러 가도 되고, 또 내가 아이스크림도 사줄게.' '야호!' 키퍼가 소리질렀어요.

<그림을 보며 물어보세요>

Have you ever been to a pick-your-own farm? Was it like this one?

따보기 농장에 가본적이 있나요? 여기에 나와 있는 것과 비슷했나요?

Which of the children do you think will pick the most strawberries?

어떤 아이가 가장 많은 딸기를 딸 거라고 생각하나요?

Page 6/7

'Now mind you don't tread on the fruit,' called Mum. 'And make sure you pick only the ripe strawberries.
'Are we allowed to eat any?' asked Wilf. Mum said she wasn't sure. Dad said it was all right to eat one or two strawberries, but not too many.
'But isn't it stealing?' asked Chip. 'If we eat them, we don't pay for them.'
'I think the farmer expects people will eat one or two strawberries,' said Dad, 'so he puts the price up to allow for it, but he doesn't expect people to be greedy and eat lots and lots. That would be wrong.'
They all picked strawberries. It was fun. **Kipper** wouldn't stay in one place. First he picked some near Wilma then he picked some near Mum. He ate some and **put some in his pocket**. When he took them out they were squashed.
'Oh Kipper!' sighed Mum.

'열매를 밟지 않도록 조심해라,' 엄마가 말했어요. '그리고 잘 익은 딸기만 따렴.'
'먹어도 되요?' 윌프가 물었습니다. 엄마는 확실치 않다고 했고, 아빠는 한 두 개쯤은 먹어도 되지만 너무 많이 먹지는 말라고 했어요.
'그러면 도둑질 아닌가요?' 칩이 물었습니다. '우리가 먹는 거는 돈 내는 게 아니잖아요.'
'내 생각엔 농부 아저씨가 한 두 개쯤은 봐줄 것 같구나,' 아빠가 말했습니다. '그래서 가격을 매겨놓고 허락하는 것이지만, 사람들이 욕심껏 많이 먹기를 바라지는 않을 꺼야. 그건 잘못하는 것이지.'
모두들 딸기를 땄습니다. 아주 재미 있었어요. 키퍼는 한 곳에 있지 않고 윌마 옆에서 따다가 엄마 옆에서 땄습니다. 키퍼는 몇 개는 먹고 몇 개는 주머니 속에 넣었습니다. 주머니에서 꺼냈을 때는 다 뭉개져 있었어요. '저런, 키퍼야!' 엄마가 한숨을 쉬었습니다.

<그림을 보며 물어보세요>

What do you think about eating strawberries at a pick-your-own farm?

따먹기 농장에서 딸기를 먹는 것에 대해 어떻게 생각하나요?

Are there a right way and a wrong way to pick strawberries? How should you do it?

딸기를 따는 올바른 방법이 있나요? 어떻게 딸 건가요?

Page 8/9

At last they had picked enough strawberries and Mum paid the man. **Chip took the strawberries to the car** while the others went to look at the donkeys.
Chip ran to the car park but **the car was locked.** 'What a nuisance,' he thought, and he put the baskets down by the back wheel. 'I'll ask Mum for the key after we've seen the donkeys,' said Chip to himself.

마침내 딸기를 충분히 따고서 엄마는 농부에게 돈을 주었습니다. 칩은 딸기를 차로 가져갔고, 다른 사람들은 당나귀를 보러 갔어요.
칩이 주차장으로 달려갔는데, 차가 잠겨 있었어요. '아, 귀찮아,' 그는 생각했습니다. 그리고 바구니를 뒷바퀴 옆에 놓았어요. '당나귀 본 다음에 엄마한테 열쇠를 달라고 해야겠어,' 칩이 혼자 생각했습니다.

Page 10/11

Chip went to find the others. They were looking at the donkeys. When Chip saw the donkeys he was so excited that **he forgot about the strawberries.**

Chip had a strawberry, 'Shall I give it to one of the donkeys?' he asked.

'Yes, go on,' said Wilma, 'but hold your hand out flat with the strawberry on it. Then it won't bite you by mistake.'

The donkey took the strawberry from Chip. 'Ugh!' exclaimed Kipper. 'Look at its yellow teeth. Ugh! I bet it never cleans them.'

'It would need a big toothbrush,' laughed Wilf.

칩은 다른 사람들을 찾으러 갔어요. 그들은 모두 당나귀를 구경하고 있었어요. 칩은 당나귀를 보고는 너무 신나서 딸기에 대해 깜빡 잊고 말았어요.

칩은 딸기 하나를 가지고 있었어요. '당나귀에게 줘도 되나요?' 칩이 물었어요.

'그래, 줘 봐, 근데 손바닥을 평평하게 편 위에 딸기를 놓아야 해. 그러면 실수로라도 물리지 않을 거야.' 윌마가 말했어요.

당나귀는 칩의 손에서 딸기를 받아 먹었습니다. '으악!' 키퍼가 소리쳤어요. '저 노란 이빨 좀 봐. 이빨을 닦지도 않나 봐.'

'아주 큰 칫솔이 필요하겠군,' 윌프가 웃었어요.

<그림을 보며 물어보세요>

Have you ever ridden on a donkey? What was it like? 당나귀를 타본 적이 있나요? 어땠나요?

Why didn't Chip hold the strawberry between his fingers when he gave it to the donkey?

왜 칩은 당나귀에게 딸기를 줄 때 손가락으로 잡아서 주지 않았어요?

Page 12/13

Mum and Dad bought everyone an ice-cream. All **the children had an ice-cream.** Kipper had an ice-lolly but it began to melt quickly and run everywhere.

'Oh Kipper,' sighed Mum.' What with that and the strawberries, it's straight in the bath with you when we get home.'

'Talking of home, it's half -past six,' said Dad. **It was time to go home.**

'Race you to the car,' said Wilf to Biff.

엄마와 아빠는 모두에게 아이스크림을 사 줬습니다. 모두 아이스크림을 먹었지요. 키퍼는 아이스 바를 먹었는데, 너무 금방 녹아서 다 흐르네요.

'어머, 키퍼,' 엄마는 한숨을 쉬었어요. '아이스크림에 딸기에.. 너 집에 가면 곧장 씻어야 한다.'

'집 얘기가 나와서 말인데, 벌써 6시 반이네,' 아빠가 말했어요. 집에 돌아갈 시간이네요.

'차까지 달리기 시합하자,' 윌프가 비프에게 말했습니다.

<그림을 보며 물어보세요>

What's it like having a lolly that melts too quickly?

너무 빨리 녹는 아이스 바를 먹으면 어때요?

What happened to Biff? Do you think she got another ice-cream?

비프에게 무슨 일이 일어났나요? 또 다른 아이스크림을 먹었을 거라고 생각하나요?

Page 14/15

Everyone got in the car and Dad started the engine." Off we go, then,' said Dad and he reversed the car out of the park.

It was at that very moment that Chip remembered the baskets of strawberries he had put down by the back wheel of the car.

'Stop!' yelled Chip, but it was too late.

There was a bump and a squelch**. The car ran over the strawberries.**

'Oh no!' said everyone.

모두 차에 앉았고 아빠는 시동을 걸었어요. '자, 이제 출발한다.' 아빠가 말했습니다. 그리고 차를 빼기 위해 후진을 했어요.

바로 그 때, '잠깐!' 칩이 소리를 질렀지만, 이미 너무 늦어버렸어요.

덜컹 소리 후에 뭉개지는 소리가 났습니다. 차가 딸기를 밟아버린 거지요.

'어떡해!' 모두 소리질렀습니다.

<그림을 보며 물어보세요>

What had Chip forgotten to do? 칩이 무엇을 잊고 있었어요?

Do you think Chip will get into trouble? What do you think Mum or Dad will say?

칩이 혼날 거 같아요? 엄마, 아빠가 뭐라고 할까요?

Page 16

Well, Dad and Mum weren't too upset. 'It was an easy mistake to make,' said Mum. 'It's no use crying over squashed strawberries.'

Suddenly Dad began to laugh. He picked up one of the soggy baskets and made a little joke. 'If this isn't strawberry jam, what kind of jam is it?'

'We don't know,' said Biff. **'Traffic jam,' said Dad.** 'We don't get it,' said Biff.

아빠와 엄마는 그다지 많이 화를 내지는 않았어요. '저지르기 쉬운 실수란다,' 엄마가 말했어요. '이미 짓눌린 딸기를 어쩌겠어.'

갑자기 아빠가 웃기 시작했습니다. 딸기 물에 젖어버린 바구니를 집더니 농담을 하나 했는데요. '이게 딸기잼이 아니면 뭘까?'

'잘 모르겠는데요,' 비프가 말했어요. 'Traffic Jam(교통혼잼)이지,' 아빠가 말했어요. '그게 뭐예요?' 비프가 말했습니다.

<그림을 보며 물어보세요>

Do you understand Dad's joke? 아빠의 농담을 이해 하니?

What would you do now, if you were Dad or Mum? 당신이 만일 엄마나 아빠라면 어떻게 할 것 같아?

Why isn't it any use getting cross over accidents like this? 왜 이런 사건에 화를 내봐야 소용이 없나요?